

# Multilocation Dimmers

## INSTALLATION & OPERATING INSTRUCTIONS

Part No. 340561 Rev. C

85-1208

Read and save these instructions  
Wiring and Installation Diagrams Below

For Use with Models: D600M, D1000M, DLV600M, DFB600M, DDH15M, DRM

### CAUTION

Read and follow the instructions carefully. It is recommended that you save these instructions in the event they're needed for future reference. Before beginning any electrical work, either disconnect all power at the circuit breaker or remove the appropriate fuses. Doing so will prevent electrical shock and avoid damage to the equipment. This device is intended for installation in accordance with the National Electric Code and local regulations. It is recommended that an electrician perform this installation.

**Notice:** Use only copper wire with these devices.

### INSTALLATION

1. Before installation, disconnect power to the circuit by removing the fuse or turning the circuit breaker to the off position.
2. Identify and mark each wire in the wall box, making sure you have the correct number of wires needed for the appropriate installation diagram.
3. Remove the existing switch from the wall box.
4. Follow the wiring diagram that corresponds to your installation project (i.e., single-pole or three-way installation).
5. Connect dimmer or remote as shown in the wiring and installation diagrams
6. Position the device into the wall box and install the faceplate.

### Single-Pole Installation

1. NOTE: Wire colors indicated are those of the device only, not the wires in the wall box. Be sure to test wall box wires before making any connections.
2. Connect the device following the single-pole wiring diagram shown.

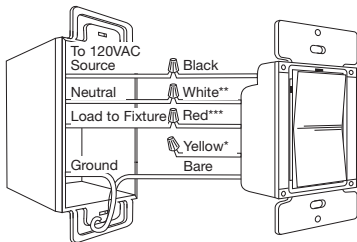
### Three-Way Installation

1. NOTE: Three-way or multi-location applications require the use of a Multi-location Remote DRM, in conjunction with a Preset Dimmer. A regular three-way switch should NOT be used to control a Multi-location Dimmer. Doing so may damage the control and, in turn, void the unit's warranty.

### Fan Controls (DDH15M)

1. Turn your ceiling fan on to the highest speed prior to installing device.

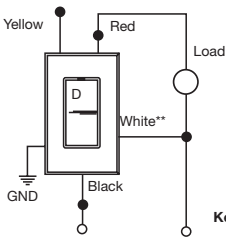
### WIRING DIAGRAMS



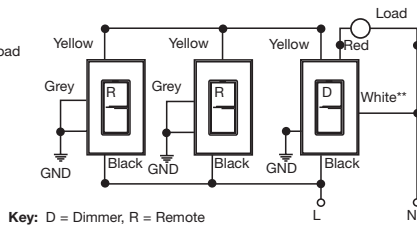
- \* For 3-Way installation only. Cap if not used.
- \*\* Neutral connection required only on DLV, DFB, DDH Controls.
- \*\*\* For Magnetic Transformer Low-Voltage, a minimum load of 110 Watts is required.

### Single Pole

No common neutral on dimmed circuits



### 3-Way



Key: D = Dimmer, R = Remote

### OPERATION

#### LED Indicators

Soft green: User preset (1) Dimmer only  
Bright green: Current level (2) Dimmer only  
Blinking red: Fading off (3) Dimmer & Remote  
Glowing red: Dimmer off (4) Dimmer & Remote

#### Set a Preset on dimmer (from off):

- Hold down the rocker top (A) and release it when the desired lighting level is reached.
- Press the set button on the right side of the frame (C). (Dimmer only, not on Remote)

#### Turn Lights on to Preset (from off):

- Tap the rocker top (A) once.

#### Turn Lights on to Full Power:

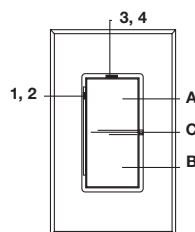
- Tap the rocker top (A) twice.

#### To Adjust the Lighting Level:

- Hold down the rocker top (A) or bottom (B) and release it when the desired lighting level is reached.

#### Turn Lights Off:

- Tap the rocker bottom (B) once or twice.



Pass & Seymour



P.O. Box 4822, Syracuse, NY 13221

www.passandseymour.com

Technical Support / Support technique (800) 223-4185

### NOTES

1. Use D600M and D1000M to control permanently installed incandescent lamp fixtures only. Caution: To avoid overheating and possible damage to other equipment do not install this device to control a receptacle, a fluorescent lighting fixture, a motor operated appliance, or a transformer-supplied fixture such as a low-voltage, neon or cold cathode.
2. Use DLV600 for control of permanently installed incandescent, low-voltage, neon or cathode lamp fixtures only. Use with magnetic transformers only.
3. DFB600 dimmers are UL- and cUL- listed to control the Advance Mark X® electronic dimming ballast. These controls are wired to the fixture using two line-voltage conductors. A neutral connection is required.

### LIMITED THREE YEAR WARRANTY

Pass & Seymour will remedy any defect in workmanship or material in Pass & Seymour products which may develop under proper and normal use within three years from date of purchase by a consumer:

(1) by repair or replacement, or, at Pass & Seymour's option, (2) by return of an amount equal to consumer's purchase price. Such remedy is IN LIEU OF ANY AND ALL EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Such remedy by Pass & Seymour does not include or cover cost of labor for removal or reinstallation of the product. ALL OTHER FURTHER ELEMENTS OF DAMAGE (INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES) FOR BREACH OF ANY AND ALL EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTIES INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE EXCLUDED HEREBY. (Some states do not allow disclaimers or exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above disclaimer and limitation or exclusion may not apply to you.) ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING WHERE REQUIRED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE SHALL BE LIMITED TO THE THREE YEARS PERIOD SET FORTH ABOVE. (Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.)

To insure safety, all repairs to Pass & Seymour products must be made by Pass & Seymour, or under its specific direction. Procedure to obtain performance of any warranty obligation is as follows: (1) Contact Pass & Seymour, Syracuse, New York 13221, for instructions concerning return or repair; (2) return the product to Pass & Seymour, postage paid, with your name and address and a written description of the installation or use of the Pass & Seymour product, and the observed defects or failure to operate, or other claimed basis for dissatisfaction.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

This product is covered by one or more of the following U.S. Patents: 4,413,211; 4,430,576; 4,465,956; 4,733,138; 4,792,731; 4,871,893; 4,880,950; 4,988,840; 4,992,709; 5,128,654; 5,189,259; 5,194,858; and DES 333,124. Other Patents Pending.

We reserve the right to change details of design, materials and finish, in any way that will not alter installed appearance or reduce function performance.

# Gradateurs pour emplacements multiples

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

Pièce n° 340561 Rév. C

85-1208

Lire et conserver ces instructions.

Schémas de câblage et d'installation ci-dessous

Pour utilisation avec les modèles : D600M, D1000M, DLV600M, DFB600M, DDH15M, DRM

### ATTENTION

Lire et suivre les instructions soigneusement. Il est recommandé de conserver ces instructions pour référence ultérieure. Avant de commencer tout travail électrique, couper l'alimentation au niveau du panneau de disjoncteurs ou retirer les fusibles appropriés. Ceci évitera tout choc électrique et/ou endommagement de l'équipement. Cette unité est conçue pour être installée conformément au Code national de l'électricité et aux règlements locaux. Il est recommandé qu'un électricien effectue cette installation.

**Avis :** N'utiliser que des fils en cuivre avec ces dispositifs.

### INSTALLATION

1. Avant l'installation, couper l'alimentation électrique en retirant les fusibles ou ouvrant le disjoncteur du circuit (position ARRÊT/OFF).
2. Identifier et marquer chaque fil de la boîte murale en s'assurant que le nombre de fils est correct en fonction du schéma d'installation approprié.
3. Retirer l'interrupteur existant de la boîte murale.
4. Suivre le schéma de câblage correspondant à l'installation désirée (c'est-à-dire installation unipolaire ou tripolaire).
5. Connecter le gradateur ou le contrôleur secondaire comme illustré sur les schémas de câblage et d'installation.
6. Fixer l'unité dans la boîte et installer la plaque murale.

### Installation unipolaire

1. REMARQUE : Les couleurs des fils indiquées sont celles de l'unité uniquement, pas celles des fils de boîte murale. S'assurer de bien tester les fils de la boîte murale avant de faire les connexions.
2. Connecter l'unité en suivant le schéma de câblage unipolaire illustré.

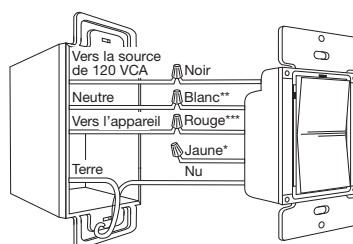
### Installation tripolaire

1. REMARQUE : Les applications tripolaires ou à emplacements multiples nécessitent l'utilisation d'un Contrôleur secondaire pour emplacements multiples DRM, en plus d'un Gradateur pré-réglé. Un interrupteur tripolaire normal NE doit PAS être utilisé pour contrôler un Gradateur pour emplacements multiples. Ceci endommagerait le contrôleur et par conséquent, annulerait la garantie de l'unité.

### Contrôleurs de ventilateur (DDH15M)

1. Réglez votre ventilateur de plafond à sa vitesse maximale avant d'installer l'unité.

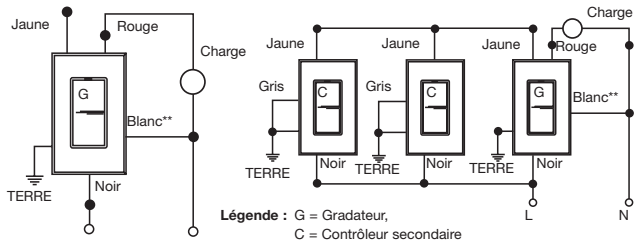
### SCHEMAS DE CÂBLAGE



- \* Pour installation tripolaire uniquement. Recouvrir d'un connecteur si non utilisé.
- \*\* Neutre nécessaire uniquement avec les contrôleurs DLV, DFB, DDH.
- \*\*\* Pour transformateur magnétique basse tension, une charge minimale de 110 watts est nécessaire.

## Unipolaire Tripolaire

Pas de neutre commun sur les circuits équipés d'un gradateur



## FONCTIONNEMENT

### Indicateurs à DEL

- Vert pâle : Préréglage utilisateur (1) Gradateur uniquement
- Vert brillant : Niveau actuel (2) Gradateur uniquement
- Rouge clignotant : Extinction progressive (3) Gradateur et Contrôleur secondaire
- Rouge brillant : Gradateur éteint (4) Gradateur et Contrôleur secondaire

### Préréglage sur le gradateur (à partir d'éteint) :

- Appuyer sur le haut de la bascule (A); relâcher lorsque la lumière est à l'intensité désirée.
- Appuyer sur le bouton de réglage situé à droite du cadre (C). (Gradateur uniquement, pas sur le Contrôleur secondaire)

### Allumer les lumières à l'intensité préréglée (à partir d'éteint) :

- Taper légèrement une fois sur le haut de la bascule (A).

### Allumer les lumières à pleine intensité :

- Taper légèrement deux fois sur le haut de la bascule (A).

### Régler l'intensité lumineuse :

- Appuyer sur le haut (A) ou le bas (B) de la bascule et relâcher lorsque la lumière est à l'intensité désirée.

### Éteindre les lumières :

- Taper légèrement une ou deux fois sur le bas de la bascule (B).

## REMARQUES

- N'utiliser un D600M et D1000M que pour contrôler des appareils d'éclairage à incandescence installés de manière permanente. Attention : Pour éviter toute surchauffe et endommagement éventuel d'autres équipements, ne pas installer ce dispositif pour contrôler une prise, un tube fluorescent ou un appareil ménager équipé d'un moteur ou alimenté par un transformateur tel qu'un appareil d'éclairage basse tension, au néon ou à cathode froide.
- N'utiliser un DLV600 que pour contrôler des appareils d'éclairage basse tension, au néon ou à cathode installés de manière permanente. Utiliser avec des transformateurs magnétiques uniquement.
- Les gradateurs DFB600 sont homologués UL et cUL pour contrôler le ballast électronique Advance Mark X<sup>®</sup>. Ces contrôleurs sont câblés aux appareils d'éclairage à l'aide de deux conducteurs à la tension de la ligne. Une connexion neutre est nécessaire.

## GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS

Pass & Seymour remédiera à tout vice de matière ou d'exécution susceptible de se présenter dans les produits Pass & Seymour dans le cadre de leur utilisation correcte et normale pendant une période de trois ans à compter de leur date d'achat par un consommateur en procédant :

- à leur réparation ou remplacement, ou au gré de Pass & Seymour, (2) au remboursement d'un montant égal au prix d'achat payé par le consommateur. Ledit remède tient LIEU ET PLACE DE TOUTES GARANTIES EXPRESSES OU TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER. Ledit remède offert par Pass & Seymour ne comprend ni ne couvre les frais de main-d'œuvre nécessaires au démontage ou à la réinstallation du produit. TOUTES LES AUTRES ÉLÉMENTS DE DOMMAGES (DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS) POUR VIOLATION DE TOUTES GARANTIES EXPRESSES OU TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER, SONT PAR LA PRÉSENTE EXCLUS. (Certains provinces n'autorisent pas de stipulations d'exonération, d'exclusion ou de limitation des dommages accessoires ou indirects; par conséquent, la stipulation d'exonération, d'exclusion ou de limitation susmentionnée peut ne pas s'appliquer à votre cas.) TOUTES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS, SELON LE CAS, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER, SERONT LIMITÉES À LA PÉRIODE D'UN AN STIPULÉE CI-DESSUS. (Certains provinces n'autorisent pas de limitations sur la durée d'une garantie tacite; par conséquent, la limitation susmentionnée peut ne pas s'appliquer à votre cas.)

Pour assurer la sécurité, toutes les réparations des produits Pass & Seymour doivent être effectuées par Pass & Seymour, ou sous son contrôle direct. La procédure pour obtenir exécution de toute obligation au titre de la garantie est la suivante : (1) Contactez Pass & Seymour, Syracuse, New York 13221, pour recevoir les instructions concernant tout renvoi ou réparation; (2) renvoyez le produit à Pass & Seymour, port payé, en indiquant vos nom et adresse et en joignant une description par écrit de l'installation ou de l'usage du produit Pass & Seymour ainsi que de la défaillance ou des défauts constatés, ou de toute autre base d'insatisfaction avancée.

La présente garantie vous donne des droits juridiques spécifiques et il se peut que vous ayez également d'autres droits qui peuvent varier d'une province à l'autre.

Ce produit est couvert par l'un ou plusieurs des brevets américains suivants : 4,413,211; 4,430,576; 4,465,956; 4,733,138; 4,792,731; 4,871,893; 4,880,950; 4,988,840; 4,992,709; 5,128,654; 5,189,259; 5,194,858 et DES 333,124. Autres brevets en instance.

Nous réservons le droit de modifier les détails de la conception, les matériaux ou la fini de toute manière ne modifiant pas l'aspect installé et ne réduisant pas la performance.

# Atenuadores para ubicaciones múltiples

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

Parte n° 340561 Rev. C

85-1208

Lea y guarde estas instrucciones.

Los diagramas de cableado e instalación se presentan abajo.

Para uso con los modelos: D600M, D1000M, DLV600M, DFB600M, DDH15M, DRM

### PRECAUCIÓN

Lea y siga cuidadosamente las instrucciones. Se recomienda que guarde las instrucciones en caso que las necesite para referencia futura. Antes de iniciar cualquier trabajo eléctrico, desconecte todo el suministro eléctrico en el cortacircuitos o quite los fusibles apropiados. Esto impedirá los electrochoques y evitará los daños al equipo. Este dispositivo está diseñado para instalarse de acuerdo con el Código Eléctrico de EE.UU. y los reglamentos locales. Se recomienda que un electricista efectúe esta instalación.

**Aviso:** Sólo utilice alambres de cobre con estos dispositivos.

## INSTALACIÓN

- Antes de la instalación, desconecte el suministro eléctrico al circuito retirando el fusible o colocando el cortacircuitos en la posición de apagado.
- Identifique y marque cada cable en la caja de pared, asegurándose de tener el número correcto de cables necesarios de acuerdo con el diagrama de instalación apropiado.
- Retire el interruptor existente de la caja de pared.
- Siga el diagrama de cableado que corresponde a su proyecto de instalación (es decir, instalación unipolar o de tres vías).
- Conecte el atenuador o control remoto tal como se muestra en los diagramas de cableado e instalación.
- Sitúe el dispositivo en la caja de pared e instale la placa de cubierta.

### Instalación unipolar

- NOTA: Los colores de los cables son aquellos del dispositivo únicamente, no los cables en la caja de pared. Asegúrese de probar los cables de la caja de pared antes de hacer alguna conexión.
- Conecte el dispositivo siguiendo el diagrama unipolar mostrado.

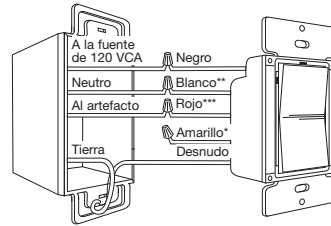
### Instalación de tres vías

- NOTA: Las aplicaciones de tres vías o de ubicaciones múltiples requieren el uso de un Control remoto para ubicaciones múltiples DRM con un Atenuador preajustado. NO debe utilizarse un interruptor regular de tres vías para controlar un Atenuador para ubicaciones múltiples. Si lo hace, podría dañar el control y, a su vez, podría anular la garantía de la unidad.

### Controles de ventilador (DDH15M)

- Coloque el ventilador de techo a la velocidad más alta antes de instalar la unidad.

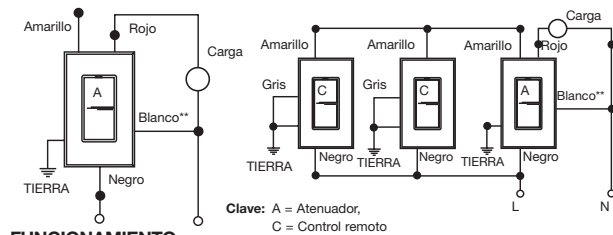
## DIAGRAMAS DE CABLEADO



- \* Para instalación de tres vías únicamente. Cubrir con un conector si no se usa.
- \*\* Sólo los controles DLV, DFB y DDH requieren una conexión neutra.
- \*\*\* Para un transformador magnético de baja tensión se requiere una carga mínima de 110 vatios.

### Unipolar

Sin neutro común en los circuitos atenuados



## FUNCIONAMIENTO

### Indicadores de diodos luminiscentes

- Verde pálido: Preajustado por el usuario (1) Atenuador únicamente
- Verde fuerte: Nivel actual (2) Atenuador únicamente
- Rojo intermitente: Atenuación hasta apagarse (3) Atenuador y Control remoto
- Rojo brillante: Atenuador apagado (4) Atenuador y Control remoto

### Fijar una intensidad preajustada (desde apagado):

- Sujete el extremo superior de la báscula (A) y suéltelo cuando haya alcanzado la intensidad de iluminación deseada.
- Oprima el botón de ajuste a la derecha del bastidor (C). (Atenuador únicamente, no en el Control remoto)

### Encender las luces a la intensidad preajustada (desde apagado):

- Golpee el extremo superior de la báscula (A) una vez.

### Encender las luces a la intensidad máxima:

- Golpee el extremo superior de la báscula (A) dos veces.

### Ajustar la intensidad de iluminación:

- Sujete el extremo superior (A) o inferior (B) de la báscula y suéltelo cuando haya alcanzado la intensidad de iluminación deseada.

### Apagar las luces:

- Golpee el extremo inferior de la báscula (B) una o dos veces.

## NOTAS

- Utilice los modelos D600M y D1000M para controlar las luces incandescentes de instalación permanente únicamente. Precaución: Para evitar el calentamiento excesivo y los posibles daños al equipo, no instale este dispositivo para controlar un tomacorriente, una luz fluorescente, un electrodoméstico a motor o un artefacto alimentado por transformador, tal como una luz de neón, de baja tensión o de cátodo frío.
- Utilice el modelo DLV600 para controlar las luces incandescentes, de baja tensión, de neón o de cátodo frío de instalación permanente únicamente. Utilice con transformadores magnéticos únicamente.
- Los atenuadores DFB600 están aprobados por UL y cUL para controlar el estabilizador electrónica Advance Mark X<sup>®</sup>. Estos controles están cableados al artefacto con dos conductores de tensión de línea. Se requiere una conexión neutra.

## GARANTÍA LIMITADA DE TRES AÑOS

Pass & Seymour remediara cualquier defecto de mano de obra o materiales en los productos Pass & Seymour que pudiese ocurrir bajo uso correcto y normal durante tres años a partir de la fecha de compra por el consumidor:

- mediante reparación o reemplazo o, a opción de Pass & Seymour, (2) devolviendo un monto igual al precio de compra pagado por el consumidor. Dicho recurso es EN LUGAR DE CUALQUIERA Y TODAS LAS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN CON UN FIN EN PARTICULAR. Dicho recurso por parte de Pass & Seymour no incluye ni cubre el costo de mano de obra para retirar o reinstalar el producto. POR LA PRESENTE SE EXCLUYE CUALQUIER OTRO ELEMENTO DE DAÑO INCIDENTAL O INDIRECTO POR INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUSO GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN CON UN FIN EN PARTICULAR. (Algunos estados no permiten la negación, exclusión o limitación de daños incidentales o indirectos; por lo tanto, la negativa y limitación o exclusión anterior podría no ser aplicable a usted.) CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO DONDE SE REQUIERAN GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN CON UN FIN EN PARTICULAR, DEBERÁN LIMITARSE AL PERÍODO DE TRES AÑOS ESTABLECIDO ATRIBA. (Algunos estados no permiten limitaciones con respecto a la duración de una garantía implícita; por lo tanto, las limitaciones anteriores podrían no ser aplicables a usted.)

Para garantizar la seguridad, todas las reparaciones de productos Pass & Seymour deben ser realizadas por Pass & Seymour o bajo sus instrucciones específicas. El procedimiento para solicitar el cumplimiento de cualquier obligación de garantía es el siguiente: (1) Póngase en contacto con Pass & Seymour, Syracuse, New York 13221, para obtener instrucciones con respecto a devoluciones o reparaciones; (2) envíe de regreso el producto a Pass & Seymour, con franqueo pagado, con su nombre y dirección y una descripción escrita de la instalación o uso del producto Pass & Seymour y de los defectos observados o la falla de funcionamiento u otra causa de insatisfacción.

Esta garantía le da derechos legales específicos y usted también podría tener otros derechos que varían de estado a estado. Este producto está cubierto por una o más de las siguientes patentes de los Estados Unidos: 4,413,211; 4,430,576; 4,465,956; 4,733,138; 4,792,731; 4,871,893; 4,880,950; 4,988,840; 4,992,709; 5,128,654; 5,189,259; 5,194,858; y DES 333,124. Otras patentes pendientes.

Nos reservamos el derecho de cambiar detalles de diseño, materiales y acabado, de cualquier manera que no altere el aspecto ni reduzca el rendimiento funcional.

**Pass & Seymour**

